

Atendimento médico de Emergências Noturnas

上田市内科・小児科初期救急センター



●Convulsões ou emergência após as 23h ➡ Chame uma ambulância pelo telefone **119**
Em caso de convulsões (keiren), por ser uma condição crítica, não hesite, chame imediatamente, em qualquer hora do dia ou da noite uma ambulância, ligando 119 (24 horas por dia).



O Ueda Shi Naika Shonika Shoki Kyukyu Center está aberto aos sábados, domingos e feriados. Exceto nos feriados de obon em agosto e de final de ano em dezembro e janeiro.

Emergências noturnas leves que não possam esperar até a manhã seguinte.

Febre repentina, fortes vômitos ou diarreia , dor repentina na barriga, etc. em adultos e crianças

19h até 23h (22h30min) ➡ **Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center**

✿ **Telefonar antes** ✿

(上田市内科小児科 初期救急センター)

Paciente **até 15 anos**

⇒ **0268-21-2233** Pediatria (shōnika)

Paciente **16 anos ou mais** ⇒ **0268-21-2280** Clínica geral (naika) ⇒ 15 anos ou mais, vide p.2.

Acidentes como quedas e fraturas não são tratados no Shoki Kyukyu Center ⇒ Ligar para **119**

◆◆◆ **Estará fechado nos dias 14, 15, 16 de Agosto de 2025** ◆◆◆

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/kenko/4202.html>

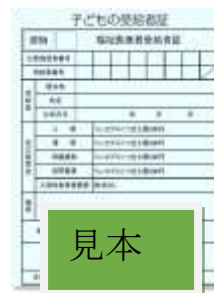
A partir de 17 de agosto de 2025, reabrirá em novas instalações. Vide p.5.



Levar o cartão de seguro de saúde (hokencho) e dinheiro da consulta.

Crianças até 15 anos, levar também a caderneta Fukushima Iryōhi Jukyūsha shō, que dá direito a ter desconto no valor do pagamento .Vide imagem ao lado.

Se estiver tomando remédios, levar a caderneta da farmácia ou a embalagem do remédio, para informar qual o nome do remédio que usa.



Estará atendendo no endereço abaixo até 13 de Agosto.

14, 15, 16 de Agosto NÃO atenderá.

A partir de 17 de agosto → Vide página 5.

Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center

〒386-0022 Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21

Desça as escadas para ter acesso à porta de entrada

Mapa: <https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/kenko/5124.html>

Se sentir-se mal durante o dia, procure um médico logo que puder, não espere a noite chegar.
Tenha um médico que frequenta regularmente durante o dia, tanto para adultos quanto para crianças.

Estacionamento é pago: indo de carro, passar pela cancela (a máquina emitirá um cartão do estacionamento) e parar o carro dentro do estacionamento do Hospital Shinshū Ueda Iryō Center (antigo Nagano Byōin) . A entrada do Pronto Socorro **Shoki Kyūkyū Center** fica antes de passar pela barra do estacionamento do hospital Shinshu Ueda Iryo Center . Olhando a barra de frente, antes de entrar no estacionamento coberto, o Hospital fica à sua direita e o Kyūkyū Center fica à sua esquerda.



A partir de 17 de Agosto, o Centro de Atendimento Noturno para doenças leves será transferido para o prédio ao fundo do estacionamento coberto. Vide página 5.

Estará atendendo no 2º andar do local onde era a Maternidade de Ueda (Ueda Shiritsu Sanfujinka Byoin).

Mudança de Endereço do Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center Centro de emergências leves noturnas (exceto ortopedista)

Até o dia 13 de agosto de 2025 estará atendendo no mesmo local atual. 14, 15, 16 fechado.
Reabre a partir de 17 de agosto de 2025 (domingo), atendendo em novas instalações.
Novo endereço de atendimento: (bem ao lado do antigo)

Ueda Shi Midorigaoka 1-27-32

A partir de 17 de agosto de 2025 (domingo)

Veja foto ao lado.

Atendimento será no 2º andar



O novo local de atendimento fica atrás do estacionamento coberto do Ueda Shinshu Iryo Center, no 2º andar do prédio onde ficava a Maternidade de Ueda (Shiritsu Sanfujinka Byoin).

O atendimento é efetuado diariamente, exceto nos feriados de finados japoneses (obon) em agosto (14, 15, 16 de agosto) e no feriado próximo da passagem de ano (30 de dezembro, 31 de dezembro, 1º de janeiro, 2 de janeiro, 3 de janeiro).

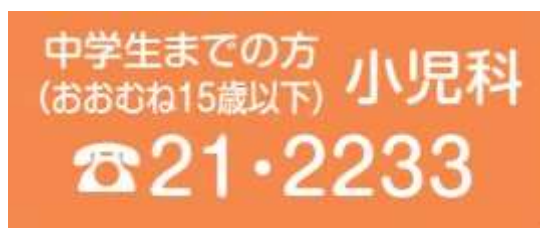
Atende a sintomas que aparecem recentemente, que não podem esperar até a manhã seguinte, tais como febre que apareceu de repente, vômito grave, disenteria (diarréia), dor súbita na barriga, etc.)

Horário para aconselhar-se por telefone: 19h às 23h

Horário de atendimento para comparecer pessoalmente: 20h às 23h (recepção é até 22h30min).

Antes de vir, TELEFONE primeiro para comunicar a situação do paciente.

Para pacientes até a idade do chugakko (aproximadamente até antes de 15 anos de idade), telefonar para 0268-21-2233



Para pacientes adultos ou adolescentes com 15 anos de idade ou mais de idade), telefonar para:



Mais informações: Chiiki Iryo Seisaku Shitsu, tel.: 0268-75-5463

Serviço apenas em japonês de aconselhamento noturno por telefone para pediatria.

Crianças antes do aniversário de 15 anos ➡ de **19h até 8h da manhã**

#8000 Tecle assim mesmo no seu celular #8000. Se for telefone de discar ou IP ligue para 026-235-1818

Serviço de aconselhamento para adultos (a partir de 15 anos) ➡ #7119 ou 026-231-3021

Dias úteis: de **19h até 8h da manhã** sáb. dom. feriados: 8 da manhã até 8 da manhã seguinte

Para adultos há aconselhamento disponível em português, espanhol, inglês, chinês, coreano, etc.

